

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 75 (2019)  
**Heft:** 4

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INHALT

HEFT 4 AUGUST 2019

### SCHWERPUNKT: SPRACHEN IN LUXEMBURG

#### 97 Brennspiegel

*Katrin Burkhalter*

#### 98 Fluide Dreisprachigkeit im kleinen Grossherzogtum

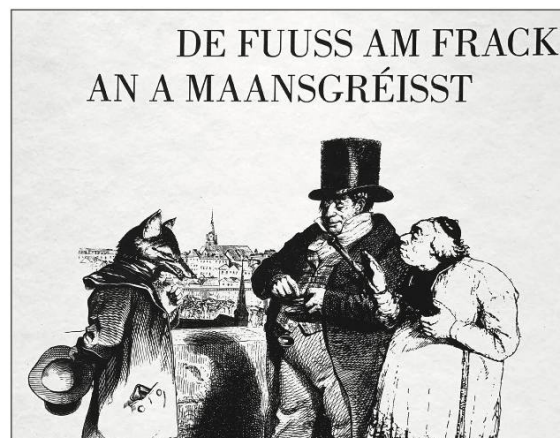
Historische und aktuelle Mehr-  
sprachigkeit Luxemburgs

*Michael Langner*

#### 104 Die Stellung des Deutschen in Luxemburg

Geschichte, Gegenwart ...  
und welche Zukunft?

*Michael Langner*



#### 111 Reineke Fuchs auf «Schlechtdeutsch»

Gesellschaftskritik im Spiegel  
volkstümlicher Literatur

*Vic Jovanovic*

## RUBRIKEN

#### 117 SVDS

117 Goldstein geht

118 Mitgliederversammlung  
Protokoll: *Katrin Burkhalter*

121 Der neue Vorstand stellt sich vor

#### 122 Briefkasten

#### 124 Bücherbrett

«Fribourg» auch auf Deutsch,  
aber kein «Biel» auf Französisch  
*Daniel Goldstein*

#### 126 Netztipps fürs Handy

«Sprachspiegel»-App  
Schweizerisches Idiotikon

#### 127 Wegbereiter der Sozio- linguistik gestorben

Zum Tod von Ulrich Ammon  
*Jürg Niederhauser*

#### 128 Schlusspunkt

«Biodeutsch»

**Redaktion:** Katrin Burkhalter (KB), Ankerstrasse 28, CH-3006 Bern

E-Adresse für Leserbriefe und andere Beiträge: [redaktion@sprachspiegel.ch](mailto:redaktion@sprachspiegel.ch). Angenommene Texte werden gedruckt und elektronisch veröffentlicht (Artikelabruf in angeschlossenen Institutionen: MLA Bibliography with Full Text; Archiv: E-Periodica). Nachdruck bzw. Übernahme mit Quellenangabe gestattet, wenn Autor einverstanden; Beleg erbeten. Detailliertes Impressum hinten im Heft.